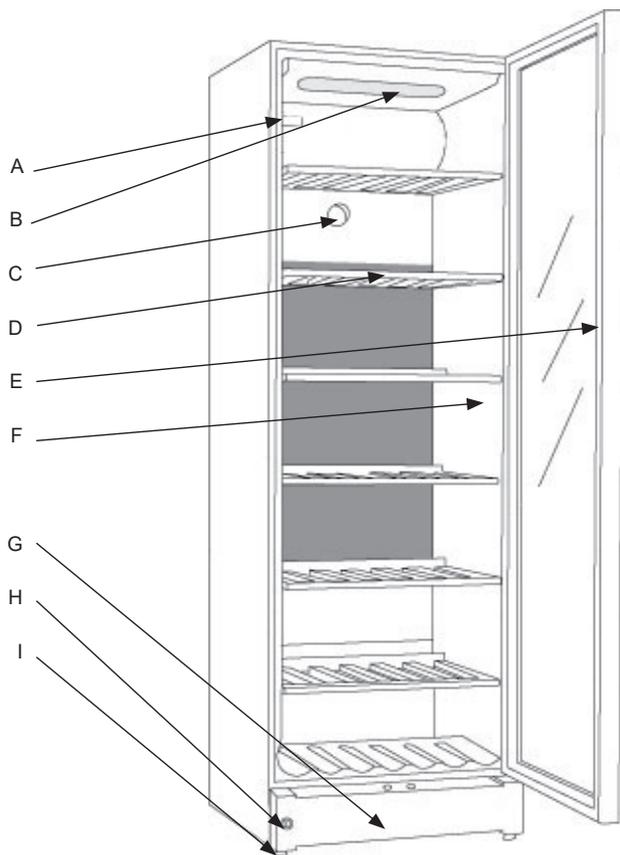


SCV115GS-SCV115G

GB Instructions for use
DE Bedienungsanleitung
SE Brugsanvisning
FR Mode d'emploi

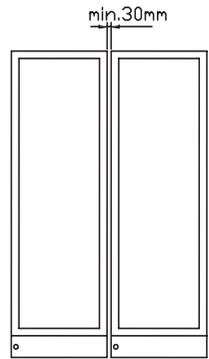
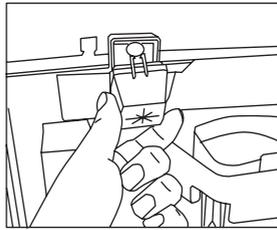
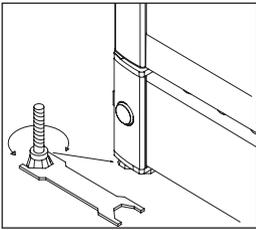
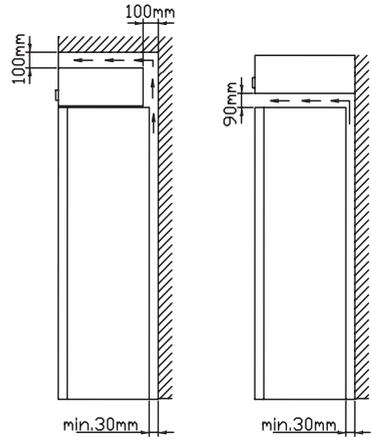
IT Istruzioni per l'uso
ES Instrucciones para el uso
NL Gebruiksaanwijzing
RUS Инструкция по эксплуатации



| | A | B | C | D | E | F | G | H | I |
|------------|-----------------------|---------------|---------------|------------------------|----------------------|--------------------------|------------------------------|-----------|-------------------------|
| GB | Control panel | Lighting | Filter | Shelf | Gasket | Rating plate | Kick plate | Lock | Feet |
| DE | Beleuchtung | Licht | Filter | Boden | Dichtung | Typenschild | Fuss panel | Schloss | FüÙe |
| DK | Betjenings panel | Lys | Filter | Hylde | Tætningstlist | Typeskilt | Fodspark | Lås | Fødder |
| NO | Betjeningspanel | Belysning | Filter | Hylle | Tetningslist | Typeskilt | Fotlist | Lås | Føtter |
| SE | Elektronisk styrning | Belysning | Filter | Hylla | Tätningstlist | Typpskylt | Sparklist | Lås | fötter |
| FI | Ohjauspaneeli | Valo | Hiilisuodatin | Hylly | Tiivistelista | Tyypikkilvessä | Jalkakytin | Lukko | Säätöjalat |
| FR | Panneau de commande | Éclairage | Filtre | Clayette | Joint d'étanchéité | Plaque signalétique | Plinthe | Serrure | Pieds |
| IT | Pannello di controllo | Illuminazione | Filtro | Mensola | Striscia di chiusura | Targhetta | Battiscopa | Serratura | Piedini |
| ES | Panel de control | Iluminación | Filtro | Estante | Burlete | Placa del fabricante | Placa de base | Cerrojo | Patas ajustables |
| NL | Bedieningspaneel | Verlichting | Filter | Plank | Afdichtstrip | Typeplaatje | Voetlijst | Slot | Instelbare voetjes |
| PL | Panel kontrolny | Oùwietlenie | Filtr | Półka | Uszczelka | Tabliczka znamionowa | Dolna listwa przeciwdarowana | Zamek | Nóżki |
| PT | Panel de controlo | LUZ interna | Filtro | Prateleiras de madeira | Borracha de vedação | Chapa de características | Rodapé | Fechadure | Pés de apoio reguláveis |
| RUS | Нижняя панель | Подсветка | фильтр | полки | Уплотнитель | Заводской номер | Нижняя панель | Замок | Регулируемые |

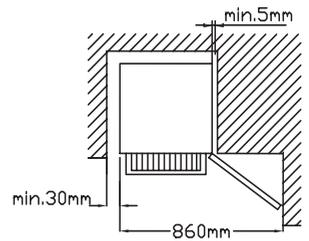
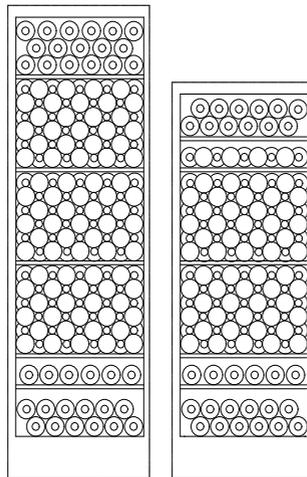
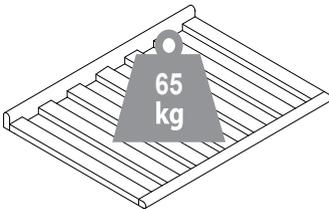
Installation

| Climate class | Optimum room temperature |
|---------------|--------------------------|
| SN | +10 °C to +32 °C |
| N | +16 °C to +32 °C |
| ST | +18 °C to +38 °C |
| T | +16 °C to +43 °C |



“Side by Side” kit can be ordered

Max. 65 kg.



Avertissement

AVERTISSEMENT:

Gardez les orifices de ventilation situés sur la carrosserie de l'appareil ou autour de l'appareil, libres de toute obstruction.

AVERTISSEMENT:

Ne pas utiliser d'autres dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage que ceux recommandés par le fabricant.

AVERTISSEMENT:

Ne pas endommager le circuit de réfrigérant.

AVERTISSEMENT:

Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage sauf s'ils sont recommandés par le fabricant.



AVERTISSEMENT:

Danger- risque d'incendie ou d'explosion si un réfrigérant inflammable est utilisé. L'appareil doit seulement être réparé par du personnel qualifié.

AVERTISSEMENT:

Lors de la mise en place de l'appareil assurez-vous que son cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

AVERTISSEMENT:

Ne placez pas plusieurs prises de courant portables ou des sources d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

- Conserver toujours les clés dans un endroit séparé et hors de portée des enfants.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles n'aient eu une surveillance ou instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Avant de faire l'entretien ou le nettoyage de l'appareil, débranchez-le ou coupez l'alimentation électrique.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

- La formation de givre sur les parois intérieures de l'évaporateur et sur les parties supérieures est un phénomène naturel. Par conséquent, l'appareil doit être dégivré lors du nettoyage et de l'entretien.
- Prenez note que toute modification de la construction de l'appareil annulera toutes les garanties et la responsabilité du fabricant.
- Cet appareil est exclusivement destiné au stockage de bouteilles ou de canettes.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires.
- Ne pas entreposer des explosifs, tels que des bombes aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables dans l'appareil.

PRODUCT LED DE CLASSE 1

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail;
- les fermes et par les clients des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel;
- environnements de type bed and breakfast;
- la commerce de traiteur et les applications similaires de vente au détail et non au détail.

Sommaire

| | |
|--|---|
| Avertissement..... | 2 |
| Avant la mise en service..... | 4 |
| Caracteristiques techniques | 4 |
| Utilisation et fonctionnement | 5 |
| Dégivrage, nettoyage et entretien | 7 |
| Recherche de pannes éventuelles | 8 |
| Garantie, pièces de rechange et service après-vente..... | 9 |
| Mise au rebut..... | 9 |

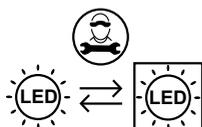
Avant la mise en service

À réception, contrôler que l'appareil n'est pas endommagé. Les dommages dus au transport doivent être notifiés à votre fournisseur avant toute utilisation de votre cave à vin .

Enlever l'emballage. Nettoyer l'intérieur de l'appareil à l'eau tiède additionné de produit à vaisselle non-agressif. Rincer à l'eau claire et essuyer à fond (voir chapitre nettoyage). Utiliser un chiffon doux.

Si pendant le transport, l'appareil a été couché ou s'il a été stocké dans un environnement froid (température inférieure à +5 °C), il doit être placé en position verticale et rester ainsi au moins une heure avant d'être mis en service.

Soutce lumineuse remplaçable par une personne qualifiée



Ballast remplaçable pare une personne qualifiée



Caracteristiques techniques

Le câblage et les raccordements électriques des systèmes d'alimentation électrique doivent respecter les normes électriques (locales et nationales) en vigueur. Consultez ces normes avant toute installation de l'appareil.

Ce dispositif est conforme aux directives de l'U.E. le concernant, y compris la Directive 2014/35/ EU sur la Basse Tension et la Directive 2014/30/ EU sur la Compatibilité Electromagnétique.

La prise de courant doit rester facilement accessible. Brancher la fiche mâle de l'appareil dans une prise secteur en 220/240 V / 50Hz églementairement reliée à la terre. La prise doit être protégée par un fusible/disjoncteur supportant de 10 A - 13A fusible.

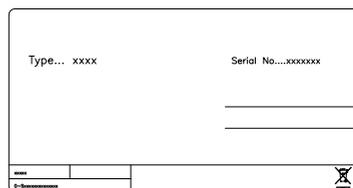
Sur les appareils destinés aux pays non européens, vérifiez si la tension de branchement et le type de courant spécifiés sur la plaque signalétique concordent bien avec ceux offerts par le secteur du pays oncerné.

Les informations concernant la tension et la puissance absorbée / courant sont indiquées sur la plaque signalétique.

Si un changement de cordon d'alimentation électrique s'impose, cette opération est réservée à un spécialiste.

La plaque signalétique fournit diverses informations techniques ainsi que les numéros de type et de série.

N'utilisez en aucun cas des rallonges de câble.



Utilisation et fonctionnement



Commande électronique

La commande électronique assure le maintien des températures programmées dans les deux parties de l'appareil. Ceci grâce à un contrôle perfectionné du système de refroidissement, de l'élément chauffant et du ventilateur. Après une éventuelle panne de courant, l'appareil garde en mémoire la température programmée.

La commande électronique assure les fonctions suivantes :

- Interrupteur marche/arrêt
- Interrupteur d'éclairage*
- Réglage des températures
- Indication des températures
- Dégivrage automatique
- Alarme de porte
- Alarme en cas de température trop haute ou trop basse

* La lumière peut être allumée en permanence ou seulement lorsque la porte est ouverte.

Affichage des températures

L'écran affiche les températures des deux compartiments. Le chiffre du haut indique la température régnant dans le haut de l'appareil. Le chiffre du bas indique la température régnant dans la partie inférieure de l'appareil. L'indicateur de température est équipé d'un filtre intégré simulant la température

régnant dans les bouteilles. C'est pourquoi l'indicateur ne réagit pas aux variations de courte durée de la température de l'air.

Réglage des températures

Le thermostat est équipé d'un dispositif de sécurité-enfant. Pour activer cette fonction, appuyer simultanément sur les touches « haut et bas ». Après 3 secondes environ, la mention « Pof » s'affiche en clignotant. Ensuite, l'écran retourne à l'indication normale des températures du moment. Il est possible de voir les températures programmées en



appuyant respectivement sur **Haut** et **Bas**.

Pour désactiver le dispositif de sécurité-enfant, appuyer simultanément sur les touches « haut et bas ». Après 3 secondes environ, la mention « Pon » s'affiche en clignotant, et la température peut être réglée.

Réglage de la température dans le haut de l'appareil



Appuyer sur **Haut**. La température dans le haut de l'appareil peut alors être augmentée ou baissée au moyen des touches « haut et bas ». La température peut être ajustée entre 8 et 22 °C. Toutefois, elle ne peut être programmée en dessous du point de réglage réel du capteur placé dans le bas de l'appareil.

Réglage de la température dans le bas de l'appareil



Appuyer sur la touche  La température dans le bas de l'appareil peut alors être augmentée ou baissée à l'aide des touches « haut et bas ». La température peut être ajustée entre 5 et 22 °C.

Dispositifs d'alarme

Il y a une « sous-alarme » pour le capteur basse température et une « sur-alarme » pour le capteur haute température.

L'alarme se manifeste par un bip et un avertissement sur l'écran. 

Alarme pour haute température : Bip + message « **HtA** » sur l'écran alternant avec l'affichage de la température du moment.

Alarme pour basse température : bip + message « **LtA** » sur l'écran alternant avec l'affichage de la température du moment.

Il est possible de régler le seuil de température qui déclenchera l'alarme.

Le bip peut être annulé par une pression sur n'importe quelle touche du thermostat. Pour faire disparaître l'alarme de l'écran, appuyer sur la touche on/off, d'abord pour Vannuler l'alarme, ensuite pour remettre le compresseur en marche.

Eclairage permanent

Pour présenter votre vin, vous pouvez maintenir les lumières allumées en permanence. Appuyez deux fois sur l'image  de l'interrupteur de lumière.

Si le contrôleur est placé à l'intérieur de l'armoire, appuyez deux fois, s'il est placé sur la plaque coup de pied, appuyez seulement une fois. Pour éteindre l'allumage permanent, appuyez sur  une autre fois.

La lumière restera toujours allumée quand la porte est ouverte.

Alarme de porte

Lorsque la porte a été ouverte pendant plus de 2 minutes, l'alarme de porte est activée.

Renversement de porte

Nous vous recommandons d'utiliser un technicien pour un renversement éventuel de porte.

Réglage multi-zone pour les températures de chambrage

Le réglage typique à cet usage est la combinaison haut/bas de 16/6. Ce réglage permettra une diffusion de la température jusqu'au bas de l'armoire pour la conservation de différents types de crus, de la façon suivante, en partant du haut:

- - vins rouges corsés +16 à +19 °C
- - vins rosés et rouges légers +12 à + 16 °C
- - vins blancs +10 à +12 °C
- - champagnes et vins mousseux +6 à + 8 °C

Il est recommandé de servir les vins à quelques degrés en-dessous de la température souhaitée, le vin reprenant quelques degrés lorsqu'il est servi dans les verres.

Réglage zone unique pour conservation à long terme

Pour la conservation longue durée des vins, le réglage recommandé est de 12/12 °C. Un réglage identique dans le haut et dans le bas permettra au système réfrigérant d'assurer une température homogène dans la totalité de la cave à vin. Cependant, la température ambiante infiltrera lentement l'intérieur de la cave par la porte, causant une légère différence de température entre le haut et le bas.

La différence oscillera entre 0 et 3 °C, selon la température extérieure.

Le thermostat de protection contre le gel

L'appareil est équipé d'un thermostat de protection contre le gel qui prennent le contrôle et exécuter l'appareil en mode de sécurité en cas de dysfonctionnement. En mode de sécurité de l'armoire contiendra température entre 2 °C et 4 °C.

Dégivrage, nettoyage et entretien

Dégivrage automatique de la cave à vin

Le dégivrage de la cave à vin est automatique ; l'eau de dégivrage s'écoule par un tuyau et est recueillie dans un bac spécial placé au-dessus du compresseur. Elle s'évapore ensuite sous l'action de la chaleur dégagée par le compresseur. Nettoyer de temps à autre le bac de collecte de l'eau de dégivrage.

Nettoyage

Couper l'alimentation à l'aide du bouton marche-arrêt lorsque l'appareil doit être nettoyé. Il est préférable et plus efficace d'utiliser un mélange d'eau tiède et d'une faible quantité de liquide à vaisselle (max. 65 °C). Ne jamais utiliser de produits de nettoyage abrasifs. Utiliser un chiffon doux. Rincer à l'eau claire et bien essuyer. La goulotte destinée à l'écoulement de l'eau de condensation de l'évaporateur se trouve en bas sur la paroi du fond à l'intérieur de l'appareil. S'assurer qu'elle reste toujours propre. Utiliser un produit désinfectant de type Rodalon : en faire couler quelques gouttes dans l'orifice d'écoulement deux-trois fois par an. Nettoyer ensuite avec un cure-pipe en coton ou équivalent. Ne jamais utiliser d'instrument pointu ou tranchant.

Le joint d'étanchéité de la porte nécessite un nettoyage régulier afin d'éviter qu'il ne se décolore et pour garantir sa longévité. Utiliser de l'eau claire. Après nettoyage du joint d'étanchéité de la porte, contrôler qu'il assure toujours l'étanchéité de l'appareil.

Enlever la poussière accumulée sur le condenseur, le compresseur et dans l'espace compresseur à l'aide d'un aspirateur.

Recherche de pannes éventuelles

| Panne | Cause possible | Remède |
|---|---|---|
| L'appareil ne fonctionne pas | L'appareil est éteint. Panne de courant ; fusible grillé ou disjoncteur déclenché ; prise mal enfoncée. | Appuyer sur le bouton marche-arrêt. Contrôler l'alimentation électrique. Contrôler le fusible ou le disjoncteur. |
| De l'eau s'écoule dans le fond de la cave à vin . | L'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage est bouché. | Nettoyer la goulotte et l'orifice d'évacuation. |
| Vibrations et bruits gênants. | L'appareil n'est pas bien calé. L'appareil touche d'autres éléments de cuisine. Des récipients ou des bouteilles se touchent dans l'appareil. | Mettre l'appareil de niveau. Écarter l'appareil des éléments de cuisine ou des appareils qui sont proches de lui. Séparer les bouteilles ou les récipients qui s'entrechoquent. |
| Le compresseur tourne sans interruption. | Température ambiante élevée. | Assurer une bonne ventilation. |
| La commande affiche P1 | La sonde du haut ne fonctionne plus ou a subi un court-circuitée | Contacteur le service après-vente. Tout l'appareil est commandé d'après la valeur de consigne la plus chaude, jusqu'à la réparation. |
| La commande affiche P2 | La sonde du bas ne fonctionne plus ou a été court-circuitée | Contacteur le service après-vente. Tout l'appareil est commandé d'après la valeur de consigne la plus chaude, jusqu'à la réparation. |
| L'appareil est trop froid. | L'appareil fonctionne en mode de sécurité. | Contacteur le service après-vente. |

Garantie, pièces de rechange et service après-vente

Les pannes ou les dommages dus directement ou indirectement à une utilisation incorrecte ou fautive, un entretien insuffisant, un encastrement, une mise en place ou un raccordement incorrect, un incendie, un accident, un impact de foudre, des variations de tension et tout autre dysfonctionnement électrique dû par exemple à des fusibles ou disjoncteurs défectueux, ou à des défauts du réseau d'alimentation électrique ne sont pas couverts par la garantie. Dans le cas de réparations effectuées par des personnes autres que les réparateurs agréés par le fournisseur, et en termes généraux l'ensemble des pannes et dommages dont le fournisseur peut prouver qu'ils sont dus à d'autres causes que des erreurs ou défauts de fabrication et de matériaux, par conséquent, ne sont pas couverts par la garantie.

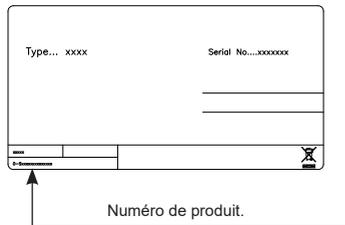
Veillez noter que lorsqu'une intervention dans la construction ou une modification des composants de l'appareil a été faite, la garantie et la responsabilité du fournisseur cesse, et l'appareil ne peut pas être utilisé légitimement. L'autorisation figurant sur la plaque signalétique ne sera plus valable.

Les dommages dus au transport et constatés chez le client sont à régler entre le client et le revendeur, ce qui signifie que ce-dernier doit s'assurer de la satisfaction du client.

Avant de faire appel au service après-vente, toujours contrôler les points énumérés dans la liste de recherche des pannes (voir ce point). Dans le cas où la cause de l'intervention demandée ressort de la responsabilité de la personne ayant fait appel au service après-vente, par exemple si la panne de l'appareil est due à un fusible grillé ou à une mauvaise utilisation, c'est cette personne qui devra régler les frais entraînés par cette intervention.

Pièces de rechange

Lors de la commande de pièces de rechange, indiquer le type, numéro de produit, le numéro de série et de production de l'appareil. Ces renseignements se trouvent sur la plaque signalétique au dos de l'appareil. La plaque signalétique renferme plusieurs informations techniques, dont les numéros de type et de série.



TOUJOURS faire appel à des services agréés en cas de réparation ou de remplacement !

Mise au rebut

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2012/19/EU et 2006/66/EC. En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une amende.



Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour supprimer ce produit, contactez les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (voir les 2 exemples ci-contre)

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.



- GB Reserving the right to alter specifications without prior notice.
- DE Recht auf Änderungen vorbehalten.
- SE Rätt till ändringar förbehålls.
- FR Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications à nos produits
- IT Si riserva il diritto di modificare le specifiche
- ES La empresa se reserva el derecho a efectuar modificaciones
- NL Recht tot wijzigingen voorbehouden
- RUS Сохраняем за собой право на внесения изменений в технические характеристики без предварительного уведомления.